



ДИСПЕНСЕР-КУЛЕР ДЛЯ ВОДЫ

МОДЕЛИ

электронное охлаждение

KF-WDFS-11e

KF-WDFS-33e

KF-WDT-02E mini

KF-WDT-03XE mini

компрессорное охлаждение

KF-WDFS-22c

KF-WDFS-33c

KF-WDFS-51c



ИНСТРУКЦИЯ ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ

УВАЖАЕМЫЙ ПОКУПАТЕЛЬ!

*Вы приобрели диспенсер-кулер,
который отлично охлаждает и нагревает воду
экономичен и надежен в работе,
прост и удобен в управлении.*

Спасибо за покупку!

**ВНИМАНИЕ!**

*Для уменьшения риска возгорания, поражения током
и для уверенности при пользовании устройством, прочтите
предлагаемое руководство!*

*Эксплуатация аппарата должна производиться в соответствии
с настоящей инструкцией по эксплуатации.*

Оглавление

ОСНОВНЫЕ ПОЛЬЗОВАТЕЛЬСКИЕ ФУНКЦИИ	4
ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ	4
УСТРОЙСТВО И ОПИСАНИЕ	5
ПРАВИЛА БЕЗОПАСНОСТИ	6
УСТАНОВКА АППАРАТА	6
ПОДГОТОВКА К РАБОТЕ	7
ПРАВИЛА ЭКСПЛУАТАЦИИ И УХОДА	8
ВОЗМОЖНЫЕ НЕПОЛАДКИ И СПОСОБЫ ИХ УСТРАНЕНИЯ	9
ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ	10
ГАРАНТИЯ ИЗГОТОВИТЕЛЯ	10
ГАРАНТИЙНЫЙ ТАЛОН	11
СВИДЕТЕЛЬСТВО О ПРИЕМКЕ И ПРОДАЖЕ	15

Комплектация

Диспенсер-кулер	1 шт
Упаковочная тара	1 шт
Инструкция по эксплуатации	1 шт
Гарантийный талон	1 шт

ОСНОВНЫЕ ПОЛЬЗОВАТЕЛЬСКИЕ ФУНКЦИИ

Данный аппарат (иначе называемый кулер или вододиспенсер) предназначен для нагрева и охлаждения высококачественной бутилированной (19 л) питьевой воды, а также получения воды комнатной температуры (от +12°C до +20°C).

Аппарат предназначен для использования в домашних условиях либо в аналогичных, таких как: кухни для персонала в магазинах, офисах и др. служебных помещениях; фирмах; клиентами в отелях, мотелях и др.

Возможна установка стаканодержателя (приобретается отдельно).



При покупке аппарата проверьте отсутствие повреждений в упаковке. Техническое обслуживание и ремонт аппарата должны производиться только специалистом Сервис-центра.

ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ

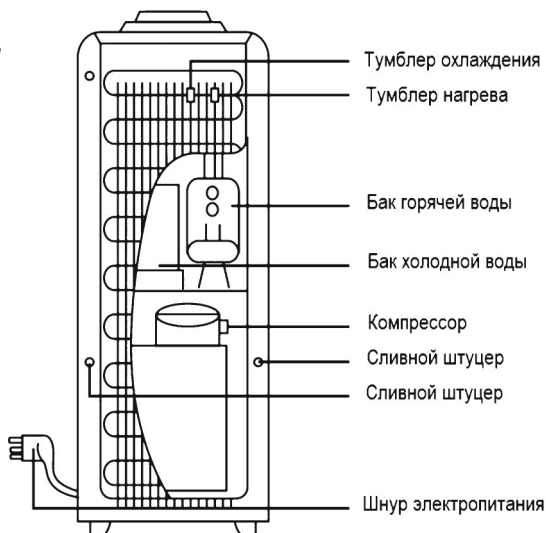
Модель (компрессорное охлаждение)	KF-WDFS-22c	KF-WDFS-33c	KF-WDFS-51c
Размеры в упаковке, ШхГхВ, см	35x32x99	35x32x99	35x32x99
Вес НЕТТО / БРУТТО, кг	16 / 17	16 / 17	16 / 17
Напряжение / частота тока	220 В ~ 50 Гц	220 В ~ 50 Гц	220 В ~ 50 Гц
Потребляемая мощность, Вт	580	580	645
Объем бака для горячей/холодной воды, л	1 / 3,5	1 / 3,5	1 / 3,5
Мощность нагрева / охлаждения, Вт	550 / 90	550 / 90	550 / 95
Ток на охлаждение, А	0,7	0,7	0,7
Температура нагрева / охлаждения, °С	85-95 / 10	85-95 / 10	85-95 / 10
Температура окружающей среды, °С	от 10 до 32	от 10 до 32	от 10 до 32
Производительность нагрева/охлажд., л/ч	5 / 2	5 / 2	5 / 2
Хладагент/Масса хладагента, г	R134a/32 г	R134a/32 г	R134a/32 г
Тип защиты от тока	I	I	I
Климатический класс	ST	ST	ST
Дополнительные опции	шкаф для хранения	без доп. опций	шкаф для хранения

Модель (электронное охлаждение)	KF-WDFS-11e	KF-WDFS-33e	KF-WDT-02E mini	KF-WDT-03XE mini
Размеры в упаковке, ШхГхВ, мм	35x32x99	35x32x99	30x30x41	28x28x38
Вес НЕТТО / БРУТТО, кг	16 / 17	16 / 17	2,5 / 3	2,5 / 3
Напряжение / частота тока	220 В-50 Гц	220 В-50 Гц	220 В-50 Гц	220 В-50 Гц
Потребляемая мощность, Вт	620	620	620	620
Объем бака для горячей / холодной воды, л	1 / 0,8 л	1 / 0,8 л	1 / 0,8 л	1 / 0,8 л
Температура охлаждения, °С	7-15	7-15	7-15	7-15
Производительность охлаждения, л/ч	0,8	0,8	0,8	0,8
Мощность нагрева/охлаждения, Вт	550/70	550/70	550/70	550/70
Температура нагрева, °С	85-95	85-95	85-95	85-95
Производительность нагрева, л/ч	5	5	5	5
Тип защиты от тока	I	I	I	I
Температура окружающей среды, °С	от 10 до 32	от 10 до 32	от 10 до 32	от 10 до 32
Климатический класс	T	T	T	T
Дополнительные опции	шкаф для хранения	шкаф для хранения	настольный	настольный

УСТРОЙСТВО И ОПИСАНИЕ

МОДЕЛИ С КОМПРЕССОРНЫМ ОХЛАЖДЕНИЕМ

KF-WDFS-22c
 KF-WDFS-33c
 KF-WDFS-51c



МОДЕЛИ С ЭЛЕКТРОННЫМ ОХЛАЖДЕНИЕМ:

KF-WDT-02E mini KF-WDFS-11E
 KF-WDT-03XE mini KF-WDFS-33E



ПРАВИЛА БЕЗОПАСНОСТИ



1. Не подключайте аппарат к сети электропитания, колебания напряжения в которой могут выходить за пределы диапазона 180~240 В.
2. Перед подключением аппарата к сети убедитесь, что шнур питания не имеет повреждений.
3. Если кабель питания поврежден, он должен быть заменен специальным кабелем от изготовителя или его сервисного агента.
4. Не подключайте к одной розетке несколько бытовых приборов одновременно. Это может перегрузить сеть электропитания и привести к короткому замыканию или возгоранию.
5. Избегайте попадания аппарата под дождь или содержания его во влажном помещении.
6. Аппарат должен подключаться к сети электропитания с заземляющим контактом.
7. После хранения аппарата в холодном помещении или после перевозки в зимних условиях, перед подключением к электросети нужно дать ему прогреться при комнатной температуре в течение 1-2 часов в распакованном виде.
8. Не оставляйте аппарат включенным без присмотра.
9. Взрослым необходимо следить, чтобы дети не играли с аппаратом.
10. Аппарат не предназначен для использования людьми (в т.ч. и детьми) с ограниченными психическими и физическими возможностями, либо с недостаточным опытом или знаниями, если только они не были проинструктированы или находятся под присмотром лиц, ответственных за их безопасность.
11. При транспортировке угол наклона аппарата не должен превышать 45°.
12. Производите очистку диспенсера перед первым использованием или после длительного перерыва: поставьте новую бутылку с водой, откройте сливной штуцер, спустите 3-5 л воды, затем установите штуцер обратно.



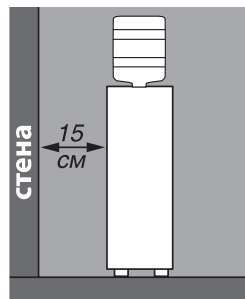
Предупреждение

Чтобы избежать опасности из-за неожиданной перезагрузки тепловой защиты, этот прибор не должен подключаться через внешнее устройство переключения, такое как таймер, или включен в сеть, которая регулярно включается и выключается таким устройством.

УСТАНОВКА АППАРАТА

1. Аппарат следует устанавливать на ровной, прочной поверхности.
2. Место установки аппарата должно исключать попадание прямых солнечных лучей на него, так как это приводит к выгоранию пластиковых деталей корпуса.

3. Избегайте соприкосновения аппарата с другими предметами, стоящими рядом, так как это приводит к возникновению посторонних шумов.
4. Не устанавливайте аппарат вблизи источников тепла, таких как батареи центрального отопления, обогреватели и т.п.
5. Вокруг аппарата должно быть достаточно свободного пространства (не менее 15 см) для циркуляции воздуха.
6. В случае, если поверхность, на которую устанавливается аппарат неровная, необходимо установить дополнительную фиксацию:
 - а) Достаньте кронштейны крепления и винты в задней части кулера, убрав шурупы в нижних углах слева и справа.
 - б) Одну сторону кронштейна нужно установить вплотную к поверхности, вторую — непосредственно в отверстия от снятых шурупов.
 - в) Если поверхность очень жесткая, сделайте отверстия с помощью дрели и затем закрепите винтами.



ПОДГОТОВКА К РАБОТЕ

⚠ ВНИМАНИЕ!

Подключайте аппарат к электросети только после заполнения его водой! Включение незаполненного водой кулера может привести к выходу аппарата из строя!

1. Освободите аппарат от упаковки.
2. Снимите с горловины бутылки одноразовую гигиеническую наклейку.
3. Переверните бутылку с водой крышкой вниз и установите её в приемное гнездо аппарата.
4. При первом включении аппарата проверьте заполнение бака горячей воды, для чего откройте кран подачи горячей воды и дождитесь прекращения выхода воздушных пузырьков в бутылку (при этом вода должна выливаться непрерывной струей). Когда пузырьки воздуха перестанут поступать в бутылку с водой, кулер готов к работе.
В дальнейшем, при смене бутылки, отключать аппарат от электросети не обязательно.
5. Подключите аппарат к электрической сети.
6. Установите Выключатель нагрева/Выключатель охлаждения в рабочее положение **ON / ВКЛ.** Установите тумблер нагрева воды (выключатель нагрева) и тумблер охлаждения воды в выбранные Вами режимы работы аппарата. Электронное табло с часами отображает параметры воды в кулере и позволяет устанавливать желаемую температуру нагрева и охлаждения.

ВНИМАНИЕ!

Охлажденную воду Вы можете получить через 30 минут после первого включения, горячую воду Вы можете получить через 20 минут. Для этого необходимо нажать кран подачи холодной воды или кран подачи горячей воды.

ПРАВИЛА ЭКСПЛУАТАЦИИ И УХОДА

⚠ ВНИМАНИЕ!

При эксплуатации аппарата при температуре окружающей среды выше +30°C пластина пельтье может выйти из строя!

1. Используйте для розлива только сертифицированную питьевую воду в 1,9-литровых бутылках.
2. Устанавливайте и снимайте бутылку строго вертикально.
3. В случае неисправности или длительного неиспользования аппарата отключайте шнур электропитания от сети.
4. При кратковременном отключении аппарата от сети электропитания, повторное включение допускается через 2-3 минуты.
5. Не оставляйте аппарат, заполненный водой, при температуре окружающей среды ниже 0°C.

При подготовке аппарата к хранению, а также перевозке при температуре окружающей среды ниже 0°C необходимо полностью освободить его от воды.

Для этого следует:

- А) слить воду из крана холодной воды;
- Б) слить воду из бака горячей воды, открыв пробку сливного отверстия на дне аппарата.

⚠ ОСТОРОЖНО!

Вытекающая вода может быть обжигающе горячей!

**⚠ Не погружайте кулер в воду
во избежание поражения электрическим током!**

6. Перед уходом за аппаратом, отключите его от электросети.
7. При уходе за корпусом аппарата используйте мягкую ткань, смоченную в слабом моющем растворе, не содержащем таких активных растворителей как бензин, керосин, ацетон, а также моющих препаратов, имеющих абразивную основу.
8. Не реже чем один раз в год очищайте от пыли заднюю панель аппарата.
9. Регулярно, примерно раз в месяц, следует чистить от пыли решетку конденсатора на задней стороне устройства, используя жесткую щетку.
10. Регулярно промывайте приемное гнездо водой со слабым мыльным раствором, отсоединив его от корпуса аппарата.

11. Если Вы пользуетесь водой с повышенным содержанием минералов, то в бачке горячей воды может образовываться накипь. Удалить ее можно следующим образом: промывать внутренний бак горячей водой с содовым раствором из расчета 2 таблетки на 2,5 литра воды.

ВОЗМОЖНЫЕ НЕПОЛАДКИ И СПОСОБЫ ИХ УСТРАНЕНИЯ

ПРОБЛЕМА	ВОЗМОЖНАЯ ПРИЧИНА	СПОСОБ УСТРАНЕНИЯ
Нет нагрева или охлаждения воды, не горят индикатор нагрева и охлаждения.	Аппарат не подключен к сети.	Подключить аппарат к электросети.
	Выключен тумблер охлаждения воды.	Включить тумблер охлаждения воды.
	Выключен тумблер нагрева воды.	Включить тумблер нагрева воды.
	Перегорел предохранитель.	Заменить предохранитель.
	Нет напряжения в электросети.	Проверить наличие напряжения в электросети.
Недостаточный нагрев воды.	Аппарат не успевает нагревать воду.	Дать время аппарату набрать нужную температуру воды (10-15 минут).
Недостаточное охлаждение воды.	Аппарат не успевает охлаждать воду.	Дать время аппарату набрать нужную температуру (10-15 минут).
	Недостаточная вентиляция задней панели аппарата.	Обеспечить доступ воздуха к задней панели аппарата.
	Перегрев деталей системы охлаждения.	Временно отключить аппарат от электросети, дать системе охладиться (30 минут).
Возникновение шума.	Аппарат установлен на неровной поверхности или соприкасается с другими предметами.	Проверить соответствие установки аппарата требованиям инструкции.
Утечка воды.	Бракованная бутыль.	Снять бракованную бутыль, слить с любого крана 0,5 литра воды перед установкой новой бутылки.
	Неисправен кран.	Заменить кран.
Не течет вода из кранов.	Нет воды в бутылки.	Поставить другую бутылку.
	Застыряла гигиеническая этикетка.	Удалить этикетку.
Питьевая вода плохо течет.	Возможно, засорились трубки подачи воды.	Почистите трубки и кран.
Не течет вода из крана подачи холодной воды.	Вода замерзла внутри бака холодной воды.	Выключите тумблер холодной воды и подождите 4 часа перед использованием.



WEEE маркировка на этом продукте или его документация говорит о том, что продукт не может быть утилизирован вместе с домашним мусором. Чтобы предотвратить возможную угрозу здоровью и окружающей среде, продукт должен быть утилизирован в рамках утвержденного процесса утилизации. Для дальнейшей информации, как утилизировать продукт правильно, свяжитесь с поставщиком или местными организациями, ответственными за утилизацию мусора.

ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ

В процессе эксплуатации при обнаружении неисправностей, которые потребитель не может устранить своими силами, необходимо обратиться в сервисную мастерскую.

В течении гарантийного срока неисправности устраняются авторизованным сервисным центром. В случаях вмешательства других сервисных организаций, действие гарантии прекращается.

ГАРАНТИЯ ИЗГОТОВИТЕЛЯ

ГАРАНТИЙНЫЙ СРОК ЭКСПЛУАТАЦИИ —
12 (двенадцать) месяцев со дня продажи кулера.

Перед началом эксплуатации внимательно изучите инструкцию по эксплуатации!



ГАРАНТИЙНЫЙ ТАЛОН

Дата продажи

« ____ » _____ 20 ____ г.

Штамп магазина

Продавец обязан при продаже заполнить гарантийные талоны на странице 13. Дата изготовления товара находится на упаковке и на задней стенке товара.

УСЛОВИЯ ГАРАНТИИ

Настоящая гарантия действительна при следующих условиях:

Все поля в гарантийном талоне заполнены правильно (имеются дата продажи, печать и подпись продавца, подпись покупателя).

Гарантийное обслуживание осуществляется только при предоставлении неоспоримых доказательств, подтверждающих, что гарантийный срок не истек.

- Срок гарантии составляет 12 (двенадцать) месяцев, но не более 24 месяцев со дня производства.**
- Гарантия включает в себя выполнение ремонтных работ и замену неисправных частей.
- Ремонт производится в стационарной мастерской Сервисного Центра при предъявлении полностью и правильно заполненного гарантийного талона.
- Гарантия не включает в себя установку, периодическое техническое обслуживание (чистку, удаление пыли и т.п.).
- Замену Изделия или возврат денег Сервисный Центр не производит.
- Не подлежат гарантийному ремонту Изделия с дефектами, возникшими вследствие:**
 - механических, тепловых и иных повреждений, возникших по причине неправильной эксплуатации, небрежного обращения или несчастного случая;
 - неправильной установки или транспортировки;
 - действия третьих лиц или непреодолимой силы;

- попадания внутрь посторонних предметов, жидкостей, насекомых;
 - повреждений животными;
 - ремонта или внесенных конструктивных изменений, как самостоятельно, так и неуполномоченными лицами;
 - отклонений от Государственных технических стандартов питающих электрических и кабельных сетей;
 - подачи на мощности большей, чем предусмотрено изготовителем;
 - использования изделия в промышленных или коммерческих целях.
8. Продавец оставляет за собой право проведения технической экспертизы качества изделия в установленные законодательством сроки.

Продавец гарантирует бесплатное устранение технических неисправностей товара в течение гарантийного срока эксплуатации в случае соблюдения Покупателем вышеперечисленных правил и условий гарантийного обслуживания.

<p>КОРЕШОК ТАЛОНА N1 на гарантийный ремонт диспенсера-кулера для воды бытового KRAFT модели _____</p> <p>Изъят « _____ » _____ 20 _____ г.</p> <p>Исполнитель _____ подпись _____ Ф.И.О.</p> <p>Вид и содержание выполненных работ _____</p> <p>Наименование сервисной службы _____</p>	<p style="text-align: center;">ТАЛОН №1 на гарантийный ремонт диспенсера-кулера для воды бытового KRAFT модели _____</p> <p>Продан _____ (наименование и адрес торгового предприятия)</p> <p>_____</p> <p>_____ тел: _____</p> <p>Дата продажи « _____ » _____ г.</p> <p>Штамп магазина _____ (личная подпись продавца)</p> <p>Наименование и адрес сервисной службы*</p> <p>_____ (* заполняется торговым предприятием)</p> <p>_____</p> <p>_____</p>
<p>КОРЕШОК ТАЛОНА N2 на гарантийный ремонт диспенсера-кулера для воды бытового KRAFT модели _____</p> <p>Изъят « _____ » _____ 20 _____ г.</p> <p>Исполнитель _____ подпись _____ Ф.И.О.</p> <p>Вид и содержание выполненных работ _____</p> <p>Наименование сервисной службы _____</p>	<p style="text-align: center;">ТАЛОН №2 на гарантийный ремонт диспенсера-кулера для воды бытового KRAFT модели _____</p> <p>Продан _____ (наименование и адрес торгового предприятия)</p> <p>_____</p> <p>_____ тел: _____</p> <p>Дата продажи « _____ » _____ г.</p> <p>Штамп магазина _____ (личная подпись продавца)</p> <p>Наименование и адрес сервисной службы*</p> <p>_____ (* заполняется торговым предприятием)</p> <p>_____</p> <p>_____</p>

Диспенсер-кулер для воды бытовой KRAFT модели _____ Владелец, его адрес _____ _____ _____ подпись Телефон владельца _____ Причина отказа (неисправность) _____ _____ _____ Владелец: _____ _____ подпись Механик: _____ _____ Ф.И.О. Выполнены работы: _____ _____ Дата « _____ » _____ г. Механик: _____ Владелец: _____ _____ подпись _____ подпись Утверждаю _____ _____ наименование сервисного предприятия и адрес _____ _____ должность руководителя предприятия, выполнившего обслуживание _____ МП _____ подпись	
Диспенсер-кулер для воды бытовой KRAFT модели _____ Владелец, его адрес _____ _____ _____ подпись Телефон владельца _____ Причина отказа (неисправность) _____ _____ _____ Владелец: _____ _____ подпись Механик: _____ _____ Ф.И.О. Выполнены работы: _____ _____ Дата « _____ » _____ г. Механик: _____ Владелец: _____ _____ подпись _____ подпись Утверждаю _____ _____ наименование сервисного предприятия и адрес _____ _____ должность руководителя предприятия, выполнившего обслуживание _____ МП _____ подпись	

СВИДЕТЕЛЬСТВО О ПРИЕМКЕ И ПРОДАЖЕ**ДИСПЕНСERA-КУЛЕРА ДЛЯ ВОДЫ БЫТОВОГО KRAFT модель**

Заводской № _____

Дата выпуска « ____ » _____ г.

Штамп ОТК _____

Продан _____
наименование и номер магазина

Дата продажи « ____ » _____ г.

Штамп магазина _____
подпись продавцаАдрес сервисной службы _____
заполняется организацией, продавшей диспенсер-кулерПретензий к внешнему виду, комплектации и работе диспенсера-кулера не имею.
С гарантийными условиями ознакомлен._____
Ф.И.О., подпись покупателя



POWER ENERGY! ЭНЕРГИЯ СИЛЬНЫХ!



ОБЪЕМ
БУТЫЛИ

19 л

10-15°C

температура в режиме
ОХЛАЖДЕНИЯ

85-95°C

температура в режиме
НАГРЕВА

CE EAC

www.kraftltd.com

